

*Т.И. Виноградова**

**«Копилка курьёзов» академика В.М. Алексева
из его синологической картотеки**

АННОТАЦИЯ: Публикация рукописных заметок акад. В.М. Алексева из рубрики «Курьёзы» его Синологической картотеки, систематизированная и по возможности снабжённая краткими комментариями.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: академик В.М. Алексеев, картотека, синология, курьёзы.

Одна из рубрик т.н. «Синологической картотеки» академика В.М. Алексева озаглавлена им «КУРЬЁЗЫ», он называет её также «копилкой курьёзов». В эту копилку учёный помещал упоминания о вещах, казавшихся ему нелепыми, странными, смешными. В чём-то материалы рубрики перекликаются с записями из разделов «БЫТ» или «БЫТ НАШ», но в тех много страшного, даже трагического, поэтому не будем пытаться их сопоставлять и смешивать, а лишь воспроизведём собранные В.М. Алексеевым курьёзные факты, разбив их на смысловые темы: относящиеся к отдельным людям, изданиям, учреждениям и т.п. К сожалению, на многих карточках не проставлены даты, что затрудняет комментирование или толкование. Записи карточек В.М. Алексева набраны курсивом. Подчёркивания сделаны В.М. Алексеевым, если это не оговаривается особо. Большинство записей зашифровано циклическим знаком ㄨ (*хай*) в сочетании с цифрами. Для облегчения чтения материала шифр не воспроизводится.

* Виноградова Татьяна Игоревна, канд. ист. наук, зав. Отделом литературы стран Азии и Африки Библиотеки Российской Академии наук (ОЛСАА БАН) (Санкт-Петербург, Россия); E-mail: ptat-vinogradova2008@yandex.ru

Почта

Из всех советских учреждений наиболее часто попадали в «копилку курьёзов» почта и телеграф. Претензии В.М. Алексеева к этим органам двойки: превышение мыслимых сроков доставки и безграмотность персонала.

Курьёзный адрес по моему штемплю.

Образец безобразной доставки (текста) телеграммы 1931 г.

Курьёз. Надпись почты о «вскрытом виде» новогодней поздравительной карточки.

Курьёз почтовой расписки. 16.6. 35.

Курьёз почтовой расписки. Как Ян Шуда превратился в Янь Шуба.

Ян Шуда 楊樹達 (1885–1956) — лингвист, автор ценимой В.М. Алексеевым грамматики китайского языка для высшей школы: 高等國文法 (上海, 1920).

Курьёз В.М. Алексееву (на открытке) понято, как № 13.

«Гамбридже» = Cambridge.

На самом деле неясно, кто именно так прочитал, помещаем в раздел «Почта» условно, как наиболее вероятный вариант.

Курьёзный адрес Akad. [неразб.] по которому меня всё-таки нашли в 1940 г.

Курьёз. Конверт пакета, шедшего из Англии ко мне от 4.10. 1940 до 6.2. 1941 г.

Курьёз телеграммы.

Курьёзные телеграммы Борового.

К карточке прикреплены три квитанции 1943 г., Боровое везде пишется как «Воровое». Боровое — место эвакуации В.М. Алексеева со многими другими академиками в Казахстане.

Курьёзы переписчицы в Цхалтубо.

В копилку курьёзов. Телеграммы в Цхалтубо.

Курьёзная телеграмма Штукина. Хочу Вас выдать.

Интересно, в каком году такая опечатка телеграфистки воспринималась как курьёз? Алексей Александрович Штукин (1904–1963), сотрудник Китайского кабинета Института востоковедения, возглавляемого В.М. Алексеевым; переводчик *Ши цзина*.

Курьёз с письмом Морозова. Ну и адрес же!

Образец советского рекламного конверта (из испорченных географических карт).

Китаеведение и китаеведы

Из всех современных ему отечественных китаистов чаще всего в «копилку курьёзов» попадал Александр Васильевич Тужилин.

Выпускник Восточного факультета Санкт-Петербургского университета, В.М. Алексеев мог знать его в Университете. А.В. Тужилин завершал образование в Пекинской миссии, затем выбрал дипломатическую стезю, был секретарём и переводчиком консульства в Цицикаре (1911), в Цицилине (Гирине) (1914), Нючжуане (1916–1917). Автор двухтомника «Современный Китай», изданного в Петербурге в 1910 году. В.М. Алексеев трижды упоминает это издание в своей «Рабочей библиографии китаиста», два раза как откровенно устарелое, а в одном случае — как бесполезное для тех, кому нужны справки по Китаю именно за этот, 1910 год [1, с. 52, 57, 117]. В «Рабочей библиографии» В.М. Алексеев называет А.В. Тужилина дипломатом в Цицикаре, каковым он был на момент выхода «Современного Китая», и не пишет о его дальнейшей жизни. Между тем судьбы двух китаеведов с тех пор пересекались.

«Предварительный список российских дипломатов, оставшихся в эмиграции после Октября 1917 г.», из которого взяты сведения о работе А.В. Тужилина в Цицикаре, Гирине и Нючжуане, повторяющиеся в различных сетевых ресурсах, считает, что А.В. Тужилин остался «В эмиграции в Китае»¹. Многие источники это опровергают, утверждая, что он перешёл к большевикам и стал служить в советских дипломатических представительствах в Китае.

Советский дипломат М.И. Казанин свидетельствует: «Несколько чиновников бывшего консульского аппарата были взяты на работу в аппарат миссии ДВР (Дальневосточной Республики. — *Т.В.*). Среди них очень хорошее впечатление производил Тужилин — бывший вице-консул в Цицикаре. Он был образованным китаеведом, скромным и одиноким» [4, с. 93]. Здесь речь идёт о событиях 1920 г., в тот же или на следующий год его встречают уже в Пекине: вот отрывок из «Моих воспоминаний» белоэмигранта Ивана Иннокентьевича Серебренникова:

«Советская дипломатическая миссия, с небезызвестным Юриным-Дзевалтовским во главе, снимала для себя помещение вне посольского квартала. Каков был её состав, чем она занималась — сказать не могу. От нас, русских эмигрантов, она отстояла дальше, чем, скажем, Бразильская дипломатическая миссия [...]. Из бывших русских дипломатических чиновников в составе миссии находилось, насколько было известно, только одно лицо: это бывший русский консул А.В. Тужилин, автор довольно известной книги о Китае. У этого перебежчика в советский

¹ http://www.bfrz.ru/data/rus_diplomatu/rus_diplomatu_spisok.pdf (дата обращения 20.12.2014).

лагерь произошел однажды какой-то инцидент с Русской духовной миссией: кажется, ему как большевику было отказано там в совершении одного христианского обряда. Эмигрантская колония стала после этого ожидать, что советская миссия выкинет в отместку какую-нибудь очередную гнусность по отношению к эмигрантам, и не ошиблась: гнусность действительно была совершена. Была ли она и в самом деле вызвана инцидентом с Тужилиным или это было случайное совпадение — не берусь решить.

Случилось следующее. В одной из иностранных газет, издававшихся в Пекине (кажется, в „Journal de Peking“), появилась небольшая заметка о Русской духовной миссии. Не помню сейчас точного содержания этой заметки, несомненно, инспирированной большевиками, но в общих чертах оно сводилось к тому, что за последнее время Русская духовная миссия стала убежищем для белогвардейцев, что там скрывается немало унгерновцев, которые находятся в постоянных сношениях с бароном Унгерном, захватившим столицу Монголии, Ургу, и что у засевших в Миссии белогвардейцев имеется оружие, и пребывание их здесь поэтому может угрожать спокойствию столицы: многие офицеры, чтобы скрыть свои истинные намерения, говорились в заметке, постригаются в монахи, и т.п.

Эта большевистская проделка не имела, однако, для Русской духовной миссии никаких плохих последствий. Китайские власти, хорошо осведомлённые об истинном положении дел, просто не поверили напечатанному в газете доносу: ложь была слишком очевидной»².

Когда А.В. Тужилин вернулся в СССР, неизвестно; заметки о нём В.М. Алексеева относятся к концу тридцатых годов, А.В. Тужилин очевидно пытался найти себе применение в академической сфере, имея свои идеи о китайском языке и словаре китайского языка. Судя по записям в «Картотеке», над этими идеями, как и над их автором, В.М. Алексеев постоянно насмехался:

А.В. Тужилин. Патологически-синологический бред сидящего в лечебнице.

Непонятно — то ли сидел в лечебнице действительно, то ли это эвфемизм.

А.В. Тужилин. Обзор работ по изобретательству.

А.В. Тужилин. Сумасшедшее письмо и проекты Словаря.

² http://militera.lib.ru/memo/russian/serebrennikov_ii2/08.html (дата обращения 20.12.2014).

Тужилин. *Курьёз официального характера. О его словаре и праязыке.*

А.В. Тужилин. Ак. Алексееву — Обращение 20.11.39: «в мышлении Вы оказались позади меня».

А.В. Тужилин *Праязык. Чем был в первобытной коммуне Человек. 1–1940. (с китайским языком ! и рисунком).*

1329/3 Обращение (сумасшедшее) Тужилина в Институт им. Нариманова.

Меж тем в официальной печати В.М. Алексеев отзывается о А.В. Тужилине совсем иначе. В статье «Современные системы современных китайских иероглифов» из сборника к 45-летию творческой деятельности академика Н.Я. Марра, учёный даёт оценку — неоднозначную — словарной системе расположения иероглифов «по четырём углам», предложенной Ван Юнь-у 王雲五 (1888–1979) в брошюре «Wong's system of Chinese lexicography: The four-corner numeral system in arranging Chinese characters. Ssü-chiao-hao-ma-chientzŭ-fa by Y.W. Wong» (Shanghai: The Commercial Press, Limited, 1926) и реализованной в словаре, носящем его имя: 王雲五大辭典 (上海, 商務印書館, 1930). В.М. Алексеев завершает разговор о четырёхугольной системе следующим образом:

«Однако, и в этом отношении русское изобретательство шло впереди китайского, ибо задолго до Вань [так в тексте. — Т.В.] Юньу небезызвестный китаист А.В. Тужилин изобрёл весьма аналогичную по принципу охвата иероглифа со всех сторон систему, лишь выразив черты буквами, а не цифрами (1). К сожалению, автору не удалось, несмотря на его чрезвычайно энергичные старания, довести дело до печатного завершения» [3, с. 15].

В примечании 1 В.М. Алексеев указывает название словаря: А.В. Тужилин. «Метод графического (словарного) расположения иероглифов в китайских словарях». Далее приводится цитата из А.В. Тужилина о своей словарной системе, в которой содержится фраза, свидетельствующая о наличии у последнего неких сверхценных идей: «Она [система] предназначалась «для китаистов, для наборщиков китайских газет, для пишущих машин и... для всех народов» [3, с. 18].

Рукопись азбучно-графического словаря китайских иероглифов А.В. Тужилина хранится сейчас в фонде В.М. Алексеева в СПб филиале Архива РАН³.

Honnorat M. Démonstration de la parenté de la langue chinoise avec les langues japhétique, sémitiques et chamitiques. Paris: Paul

³ <http://www.arran.ru/?dir=4&pagenom=278&q=ru/pubpage> (дата обращения 20.12.2014).

Geuthner, 1933 + рец. Simon Walter, Berlin. Курьёз. O.L.Z. 1934. Bd. 37. № 12. стр. 763.

Карточкой с библиографическим описанием представлена в «Копилке курьёзов» книга М. Оннора, о которой в «Рабочей библиографии» рассказано подробно: «...не бесполезно предупредить учащегося против книг с соблазнительными названиями, но лишённых всякого научного кредита, вроде, например, книги Оннора [...], „устанавливающей“ родство китайского языка с яфетическими, семитическими и хамитическими языками путём сопоставлений, например, китайского (пекинского) *лун* (lung, loung) с французским „long“; *шань* (chan) с „chaine“ (цепь: цепь гор!) и тому подобных благоглупостей, которые, к сожалению, до сих пор находят себе и проповедников, и издателей, и, очевидно, читателей» [1, с. 47].

亥 274. Курьёзные открытки из Эрмитажа.

Курьёз с 章維漢-ем (章诰如 оказался 張鷟儒).

...конкурс ... по специальности «Китайская филология».

Курьёзная китайская грамматика русского языка (титул).

Курьёз. Тонкая утка о «моём» китайско-русском словаре и её отражение в Comt. Press, Shanghai.

Курьёз: обращение во Владивостоке с драгоценнейшими китайскими рукописями.

Письмо Н.Т. Федоренко. Курьёз невероятный почерк (с дешифровкой).

«Оппонент Ло Чжэньюя» (о Бунакове, расхваленные в газете).

Речь идёт, очевидно, о книге Юрия Владимировича Бунакова (1908–1942) «Гадательные кости из Хэнани (Китай)», изданной в 1935 г. Ло Чжэнь-юй 羅振玉 (1866–1940), китайский учёный, известный антиквар, специалист по древним текстам.

Небрежные наброски А.И. Ивановым Списка его же трудов для отзыва о нём же.

Алексей Иванович Иванов (1878–1937), преподаватель китайского языка в различных ВУЗах Петрограда-Ленинграда, автор грамматики японского языка совместно с Е.Д. Поливановым, специалист по китайской философии и праву, тангутовед. Подробно библиографию его работ см. [2, с. 470].

Н.А. Энгельгардт. Заявление и тезисы доклада (не приняты) «Некоторые соображения о возможности упрощения способов изучения системы китайских иероглифических знаков».

Возражение Н.А. Энгельгардта на сообщённое ему А.А. Штукиным мнение китайского кабинета о его работе над книгами.

Николай Александрович Энгельгардт (1867–1956), журналист и театральный критик, чью пьесу из китайской жизни «Любительница голубой мечты задумчивости» В.М. Алексеев критиковал в докладе «Восток и наука о Востоке» [2, с. 199]. Пьеса была поставлена в 1922 г. в Петрограде [2, с. 415], по другим сведениям, ставилась в Москве ещё в 1917 г.⁴ В доступных его биографиях⁵ нигде не сказано о его интересе к китайскому языку и сотрудничестве с китайским кабинетом Института, однако сотрудничая с издательством «Всемирная литература» он, несомненно, мог быть вхож в востоковедные круги.

Поздравительная карточка Е.Н. Minns'a (? the College Cambridge in 1898) NB С кит. поздравительной надписью.

Е.Н. Minns упомянут в «Рабочей библиографии китаиста» в числе «заграничных учёных, специализирующихся на русском языке и литературе» [1. С. 73].

Фотография со страницы учебника Пухова, исправленной (до курьёза) Ю.К. Щуцким.

Василий Сергеевич Пухов (псевд.: Хо Фу) (наст. имя: Хуан Цзе или Хуан Де, Хуан Чжун-чжэ) (1908–1937)⁶, уроженец Кантона, студент КУТКа, преподаватель китайского языка в Ленинградском Восточном Институте с 1932 г. Совместно с Б.А. Васильевым и Н.А. Петровым являлся составителем «Учебника китайского языка: (для 1-го курса)» (Л., 1934), о котором идёт речь. Арестован и расстрелян в 1937 г. как агент японской разведки.

Курьёзное обращение в Академию Наук, требующее перевода астрономических текстов.

放屁詩 Курьёз.

Фанти ши — «стихи о пускании ветров», дабы не применять более вульгарный термин, описывающие физиологический процесс, который, как выяснилось, не единожды вдохновлял китайских интеллектуалов, к удивлению В.М. Алексеева. Кто и когда положил начало этому изысканному направлению китайской классической поэзии, выяснить не удалось. *Фанти ши* упоминаются, в частности, в 22-й главе романа «Цветы в зеркале» Ли Жу-чжэня: «還有平日做的大魚詩，放屁詩，零零碎碎» («только и делал, что целыми днями сочинял стихи о большой рыбе, стихи о пускании ветров, всякую всячину»). Переводчики романа на русский язык, коллеги В.М. Алексеева — В.А. Вельгус, О.Л. Фишман, И.Э. Циперович, Г.О. Монзелер —

⁴ <http://www.mosjour.ru/index.php?id=540> (дата обращения 20.12.2014).

⁵ <http://www.rusinst.ru/articletext.asp?id=5386&rzd=1> (дата обращения 20.12.2014).

⁶ <http://memory.pvost.org/pages/puhov.html> (дата обращения 20.12.2014).

обошли это место стороной: «какие-то там не то белые, не то серые стихи, что он сочинял», — сказано в их переводе [6, с. 202].

Электронный каталог Национальной Библиотеки Тайваня указывает на наличие в фонде библиотеки ксилографа времён правления Канси с сочинениями некоего цинского Ши Чэн-цзиня 石成金, среди которых значатся и *Фанти ши* с авторским предисловием⁷.

Курьёзные подборы значений знаков 挽 и 興 (Смыкалов и Рудов).

Вань — «тянуть», *син* — «интерес». Георгий Феофанович Смыкалов (1877–1955), Леонид Николаевич Рудов (1888–1941) — коллеги В.М. Алексеева по китайскому кабинету.

Письмо из Тулы о находке в китайской вазе обрывков китайских газет. 30.7.1940.

Курьёз. «Монета» империи Цзинь.

Анекдот с 當朝一品 надпись на панно у бюста Ленина в Доме народов Востока.

«Стать чиновником первого ранга при нынешней династии», обычная благопожелательная формула, в т.ч. и на народных картинах, см. [5, илл. 98].

Курьёз. Фишман прочитала заглавие шиворот навыворот... и размышляет над смыслом.

Ольга Лазаревна Фишман (1919–1986), историк китайской литературы, переводчик, коллега В.М. Алексеева по Китайскому кабинету.

Идиотское письмо непризнанного таланта требующего денег.

Записка студента 2 курса 1947 г., свидетельствующая об умственном развитии и вкусе (на лекции о Культуре).

Из курьёзов переписчицы Словаря.

Курьёз. в январе 1950 от китайца Сюй Дэн Хуа поздравл. из Пекина с портретом... Толстого из Третьяковской галереи.

Курьёз с «экологией» в «синологии».

Характерная повестка на заседание Вост. фак-та 14. 1. 48.

Академические нравы

Курьёзные обращения в Эрмитаж (Нумизматический отдел).

Памятник невежества современного доцента. 1930 г.

Повестка ак. В. Алексееву на доклад Л.Г. Берлина.

⁷ http://rbook2.ncl.edu.tw/Search/SearchDetail?item=9fe90d30c0a34e52b2679ead30f79be4fDY0NTY1&page=149&whereString=IEBSaWdodHNfT3duZXIglue-juWci-Wci-acg-WcluabuOmkqCIg0&sourceWhereString=ICYgQHNvdXJjZV9zb3VyY2UgIClj6TnsY3lvbHlg4_mqqLntKLos4fmlplnuqsi0&SourceID=1&HasImage (дата обращения 20.12.2014).

Анкета Географического общества с предельно курьёзным вопросом.

Курьёзная первая карта на конгресс Ориенталистов XVII в Оксфорде, 1928.

“Alexeiev” и “Alexeeff” — одно и то же? Запрос из Nat. Geo. Soc.

Запись стенографистки нес ± ultra.

Курьёз. Как обращаются с профессором недоучившиеся студенты, ставшие во главе преподавания.

Курьёз. Игры на спайке академиков с аспирантами. 1932.

Безграмотность служащих в библиотеке Ак. Наук.

Как Harrassowitz продавал советские книги дешевле их номинала в СССР.

Отто Вильгельм Харрасовиц (1845–1920), основатель известного немецкого издательства, специализирующегося в частности на востоковедении и носящего до сих пор его имя.

Чему в ВУЗе равнялись по сумме профессорские труды ½ фунта колбасы.

Врубель. Статья для БСЭ «Китайский язык» — в Кабинете вызвала смех.

Станислав Антонович Врубель (1904–?) — преподаватель Университета Трудящихся Китая им. Сунь Ятсена и Московского института востоковедения; из его работ следует отметить статью о пиджине: Русско-китайские языковые скрещения // Культура и письменность Востока. 1931. № 7–8.

Латинское письмо книгопродавца Közel к советским заказчикам.

“Depression” — postcard от March’и из Америки. Характерно: тон Depression юмористический, а не трагический.

Курьёз. Три ошибки в одном слове ... в объявлении на Думе Учёных. 2.11.1935.

«Грамотность» заведующего Рукописным отделом И.В. Мугинова.

Абдулладжан Мугинович Мугинов (1896–1967), к.ф.н., тюрколог и иранист. В архивной справке о нём, размещённой на сайте Института восточных рукописей⁸, нет упоминания о том, что он был заведующим Рукописного отдела: в 1937–43 гг. — младший научный сотрудник Рукописного отдела Института. В 1943–1948 гг. учёный секретарь Рукописного отдела, в 1948–1956 гг. — младший научный

⁸ http://www.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_personalities&Itemid=74&person=126 (дата обращения 27.12.2014).

сотрудник Сектора восточных рукописей. С 1956 г. — младший, с 1960 г. — старший научный сотрудник Тюрко-монгольского кабинета ЛО ИВ АН СССР.

Дикие «опечатки» в объявлении о моём докладе в АН о «нолиндроме».

Курьёзы переводов на французский язык (на обложке Вестника АН).

«Вестник Академии Наук СССР» выходил с 1931 г. Перевод содержания на французский язык впервые появился в № 3 за 1936 г., вероятно потому, что весь номер посвящён смерти академика И.П. Павлова, и в Академии рассчитывали на международный резонанс. Есть одна явная опечатка “cītojeп” вместо “cītoyeп”.

Курьёз. Выдача (?) конвертов по 1 конверту на 10 человек на год.

Курьёз? АН? запрос о том, уместен ли мой доклад на ОС?

В.М. Жирмунский. О превращении либ.-пол. славянофилов в классово надёжных людей.

Пресса

см. Латинизация. Письмо Н. Васильева. см. Вырезки из газет.

см. Вырезки из газет. Системы иероглифов.

Курьёз. Во что превращается моё изложение вопроса о китайской латинизации в «Известиях».

«Оригинальная» форма подписки на газету «Красное студенчество».

(Вырезки из газет). Своеобразная «честность» буржуазных стран.

Курьёзы газеты «Знатные люди ИВ» (подчёркнуто).

Курьёзное превращение фельетона Радека «Сумасшедший с бомбой» в приветствие 1-му Мая в Доме Учёных.

Курьёз. Мать 24 детей (Заметка в газете).

Курьёзы жизни 1937 г. (вырезки из газет).

Курьёзное враньё в Moscow Daily News о переиздании Иакинфа.

«Русско-китайский словарь», который я будто бы сдал в печать (Из Вечернего Ленинграда).

(Газетная вырезка): «... сербской православной церкви, особенно интересовала религиозная жизнь, и мы каждый день посещали московские храмы. Дивные и величественные храмы, богато убранные, полные света, отличные хоры в каждой церкви — свидетельство полной свободы, в условиях которой живёт русская церковь. Мы также отмечаем большую предупредительность и братскую заботу о

нас со стороны русской церкви...) (подчёркнуто красным карандашом. — Т.В.)

Возмутительный перевод офф. нем. (секр. захват) документа в «Известиях».

Вот так опечатка! из газеты.

Фамилии

Курьёзы с переменами фамилий и имен (из «Известий»).

Чудовищно курьёзные фамилии в «Известиях».

Курьёзные фамилии.

Курьёзная фамилия Черноуда.

Русская литература и её историки (ни одной русской фамилии!)

Быт

Курьёз быта. Требование ФАКТ-а от жильцов дома (июль 1932) о сумме разных предметов, явно у них не имеющихся).

Курьёз. Лист, положенный мною для взносов в МОПР в санатории КСУ (Ессентуки) — Никто не подписался (но были ? — и все подписались).

Курьёз. Мои туговицы в лавке завернуты (1936 г.) в ... службу Св. Василию Великому.

Курьёз. В макулатуре найден Чайковский.

Дверная вывеска на лестнице дома № 6, пл. Труда в 1940 г. новёхонькая Иванъ Алѣксѣевичъ Алѣксѣевъ.

Курьёзы. Ответы школьников 1940 г.

Курьёзы. «Сочинения» школьников — их язык.

Новые формы обращения ко мне циркулярно на ты.

Сенсационная «басня» о «Бобре и лисице» (Михалкова).

Опубликована впервые в 1944 г. в «Правде». Одна из первых взрослых басен С.В. Михалкова, которые он, по собственному признанию, стал писать по совету А.Н. Толстого. Привожу полный текст, чтобы проще было понять причину произведённой им «сенсации»:

Лиса заметила Бобра:	Чем я своих подружек хуже?
И в шубе у него довольно серебра,	Мне тоже при себе пора
И он один из тех Бобров,	Иметь Бобра!»
Что из семейства мастеров, —	Вот Лисонька моя, охотясь за Бобром,
Ну, словом, с некоторых пор	Знай вертит перед ним хвостом,
Лисе понравился Бобёр!	Знай шепчет нежные слова
Лиса ночей не спит: «Уж я ли не хитра!	О том о сём...
Уж я ли не ловка к тому же?	Седая у Бобра вскружилась голова,

<p>И, потеряв покой и сон, Свою Бобриху бросил он, Решив, что для него, Бобра, Глупа Бобриха и стара... Спускаясь как-то к водопою, Окликнул друга старый Ёж: «Привет, Бобёр! Ну, как живёшь Ты с этой... как её... С Лисою?» «Эх, друг! — Бобёр ему в ответ, — Житья-то у меня и нет! Лишь утки на уме у ней да куры: То ужин — там, то здесь — обед! Из рыжей стала чёрно-бурой! Ей всё гулять бы да рядиться, Я — в дом, она, плутовка, — в дверь. Скажу тебе как зверю зверь: Поверь,</p>	<p>Сейчас мне в пору хоть топиться!... Уж я подумывал, признаться, Назад к себе — домой податься! Жена простит меня, Бобра, — Я знаю, как она добра...» «Беги домой, — заметил Ёж, — Не то, дружище, пропадёшь!...» Вот прибежал Бобёр домой: «Бобриха, двери мне открой!» А та в ответ: «Не отопру! Иди к своей Лисе в нору!» Что делать? Он к Лисе во двор! Пришёл. А там — другой Бобёр!</p> <p>Смысл басни сей полезен и здоров Не так для рыжих Лис, как для седых Бобров!</p>
---	---

100 № юл. за самолёт!

Курьёз с Бюро погоды 11. 6. 1950. — Чрезчур уж!

Курьёз. Японки — пиес!

Последнее, впрочем, едва ли относится к «быту» советского академика.

Будем надеяться, что обращение к «полнотекстовому» архиву В.М. Алексева поможет в дальнейшем прокомментировать записи, смысл которых не вполне ясен.

Литература

1. *Алексеев В.М.* Рабочая библиография китаиста. Книга руководств для изучающих язык и культуру Китая. СПб.: БАН; Альфарет, 2010. 502 с.
2. *Алексеев В.М.* Наука о Востоке. Статьи и документы. М.: Главная редакция восточной литературы, 1982. 534 с.
3. *Алексеев В.М.* Современные системы современных китайских иероглифов // Академия Наук СССР академику Н.Я. Марру. XLV. Москва, Ленинград: Издательство АН СССР, 1935. С. 8–19.
4. *Казанин М.И.* Записки секретаря миссии. М.: Издательство восточной литературы, 1962. 161 с.
5. Китайская народная картина няньхуа из собрания Государственного Эрмитажа. Каталог выставки. СПб.: Славия, 2003. 287 с., ил.
6. *Ли Жу-чжэнь.* Цветы в зеркале / Перевод с китайского *Вельгус В.А., Монзелер Г.О., Фишман О.Л., Циперович И.Э.* М., Л.: Издательство Академии Наук СССР, 1959. 787 с., ил. (Литературные памятники).

*T.I. Vinogradova**

**“Piggy bank of curiosities” by Academician V.M. Alekseyev
in his sinological card-file**

ABSTRACTS: Publication of handwritten notes by Academician V.M. Alexeev from rubric “Curiosities” of his sinological card-file systematized, with brief explanations and commentaries.

KEYWORDS: Academician V.M. Alexeev card-file sinology curiosities.

* Vinogradova Tatiana Igorevna, PhD in History, Head of the Asian and African Countries Literature of the Library of RAS, St.-Petersburg, Russia; E-mail: ptat-vinogradova2008@yandex.ru